**BIULETYN PARAFIALNY 11 X, 2015**

**WEEKLY NEWS OF ST. HEDWIG PARISH**

**RZYMSKO – KATOLICKA PARAFIA**

**P.W. ŚW. JADWIGI**

[**www.sthedwig.ca**](http://www.sthedwigsparish.ca)

[**swjadwigaoshawa@gmail.com**](mailto:swjadwigaoshawa@gmail.com)

**411 Olive Avenue**

**Oshawa, Ontario L1H 2P9**

**Tel. 905-576-0434, Fax. 905-576-1681**

|  |
| --- |
| **Święta Jadwigo**, **wierna uczennico Ukrzyżowanego, Matko miłosierdzia, módl się za nami,**  **Aby Twój duch żył nadal w sercach naszych.** |

**MSZE ŚWIĘTE DNIA PAŃSKIEGO / SUNDAY MASSES**

**Sobota – Saturday:** 5:00 P.M. – Polish

**Niedziela – Sunday:** 8:00 A.M. – Polish; 9:30 A.M. – English

11:00 A.M. – Polish; 12:30 P.M. – Polish

**MSZA W DZIEŃ POWSZEDNI – DAILY MASS**

Monday – Wednesday – Friday 7:00P.M.

Tuesday – Thursday – Saturday 8:00A.M.

**BIURO PARAFIALNE – OFFICE HOURS**

**Poniedziałek – Czwartek // Monday – Thursday** 9:00A.M. – 3:00 P.M.

**Wieczorem: Poniedziałek, Środa // Sobota – w sprawach pilnych po uprzednim kontakcie telefonicznym**

**Monday & Wednesday Evenings & Saturday**

**–** by appointment only

**Piątek – Friday Office closed.**

**SAKRAMENT CHRZTU**

Chrzest dziecka prosimy zgłosić miesiąc wcześniej. Rodziców i rodziców chrzestnych obowiązuje udział w katechezie przed chrztem. Rodzice powinni być członkami wspólnoty parafialnej.

***BAPTISM***

*Please contact Parish Office at least one month before the planned date of baptism*.

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Pary narzeczeńskie proszone są o skontaktowanie się z księdzem rok przed planowaną datą ślubu. Obowiązkowe jest uczestnictwo w kursach przedmałżeńskich.

***MARRIAGE***

*Couples are required to make arrangements with the priest one year prior to the desired date of marriage. Participation in a marriage preparation program is obligatory.*

**SAKRAMENT POJEDNANIA**

Do Sakramentu Pojednania – Spowiedzi św. – można przystąpić w sobotę od godz. 4:30pm.– 4:55pm., oraz przed każdą Mszą św.

***RECONCILIATION***

*The Sacrament of Penance (Confession) is offered on Saturday from 4:30P.M. – 4:55P.M. and before each Mass.*

**DUSZPASTERSTWO CHORYCH**

Prosimy poinformować duszpasterzy o pobycie kogoś z rodziny w szpitalu lub ciężko chorym w domu. W każdy Pierwszy Piątek Miesiąca odwiedzamy z posługą sakramentalną chorych parafian w domach.

***PASTORAL CARE OF THE SICK***

*Please notify the Parish Office if any member of your family is in the hospital or seriously ill at home. We regularly visit the homebound every First Friday of the month.*

***DUSZPASTERSTWO PROWADZĄ***

***KSIĘŻA CHRYSTUSOWCY***

**Rev. Klemens Dąbrowski, SChr. Pastor**

**Rev. Robert Będziński, SChr. Assistant**

**BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE**

**Sekretarki/ Sekretery:** Anna Luchowska & Mila Prazmowska

**ZGŁOSZENIA DO BIULETYNU PRZYJMUJEMY DO CZWARTKU**

**Bulletin Deadline:** Mid-day of Thursday

**Groundskeeper:** Władysław Kołodziej 289-675-5248

**WYNAJEM SALI PARAFIALNEJ/ HALL RENTAL**

Lila Gratkowska 905-571-5239

Maryla Nieradka 905-576-6258

**KOMITET PARAFIALNY/ PARISH COUNCIL**

**Przewodniczący Rady Parafialnej/ Parish Council President**

Józef Puzio 905-571-2359

**Przewodnicząca Rady Finansowej/ Finance Committee Rep.**

Maria Górska 905-435-0771

**GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS**

**Organista & Chór / Organist & Choir**

Eddie Kołodziejczak 905-576-6758

**Prezeska Żywego Różańca / Rosary Society**

Grażyna Zakrzewska 905-434-6362

**Panie Świętej Jadwigi/ St. Hedwig Ladies**

Elżbieta Szczepańska 905-576-6726

**Koordynator Lekcji Religii/ Religion Education Coordinator**

Julita Michalska – Szymczak 905-718-6977

**Dyrektor Szkoły Św. Jadwigi / Director Polish St. Hedwig’s School**

Stanisława Michalska 905-434-1813

**Rycerze Kolumba / Knights of Columbus**

Henry Reczulski 905-728-2532

**Zespół Pieśni & Tańca “Tatry”**

Dorota Sanchez 905-718-6062

Arleta Doroszuk 905-914-6578

**Związek Harcersta Polskiego**

Anna Dzięgiel–Knutel 289-385-0230 [oshawaharc@hotmail.com](mailto:oshawaharc@hotmail.com)

Alexander Galant 289-927-3263 alexander.galant7@gmail.com

**Szkoła Średnia Języka & Kultury Polskiej im. C. K. Norwida** Ewa Kasperska (wtorek) 905-571-2703

Jagoda Krynicka (wtorek) 905-432-3947

Krystyna Świrska (czwartek) 905-434-1706

**Teatr „Votum”**

Andrzej Poczekaj 416-936-2224

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| **INTENCJE MSZALNE NA 27 NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ**  **MASS INTENTIONS FOR 27TH SUNDAY**  **IN ORDINARY TIME** |

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 3, SATURDAY – SOBOTA**

5:00PM Dziękczynna, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej i asystencję Ducha św. w podejmowanych

życiowych wyborach dla Rafała z okazji urodzin – *Dziadkowie*

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 4, SUNDAY– NIEDZIELA Św. Franciszka z Asyżu**

8:00AM †† Elżbieta i Piotr Waś – *Córka*

9:30AM † Julian Dobranowski (29 anniv. of death) – *Wife with Family*

11:00AM † Marian Basta – *Syn z Rodziną*

12:30AM O błogosławiwństwo i wstawiennictwo Matki Bożej dla członków Towarzystwa Różańca Świętego

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 5, MONDAY – PONIEDZIAŁEK Św. Faustyny Kowalskiej**

7:00PM † Julian Dobranowski – *Fundacja Władysława Reymonta*

7:00PM O powrót do zdrowia dla Anny – *Maria Totośko z Rodziną*

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 6, TUESDAY – WTOREK**

8:00AM †† Janina i Wawrzyniec Sobczak, Andrzej Hojka oraz zmarli z Rodziny Piekarnik – *Rodzina Kuczepa*

8:00AM † Wiesław Pliszka (rocz. śm.) – *Syn z Rodziną*

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 7, WEDNESDAY – ŚRODA Najświętszej Maryi Panny Różańcowej**

6:30PM RÓŻANIEC DLA DZIECI

7:00PM O zdrowie dla Emilki *– Rodzina*

7:00PM O zdrowie dla Michała Kołodziej

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 8, THURSDAY – CZWARTEK**

8:00AM † Emilia Galant (3 rocz. śm.) – *Mąż z Dziećmi*

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 9, FRIDAY – PIĄTEK Bł. Wincentego Kadłubka**

7:00PM † Władysław Kęsek (10 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 10, SATURDAY – SOBOTA**

8:00AM †† Andrzej Piszczor i ciocia Ludwina – *Córki*

5:00PM †† Janina i Wawrzyniec Sobczak – *P. Adams*

**OCTOBER /PAŹDZIERNIK 11, SUNDAY– NIEDZIELA XV Dzień Papieski**

8:00AM O wstawiennictwo i łaski Matki Bożej Różańcowej dla Zofii i Rudolfa Badurina z okazji 50 rocznicy ślubu –

*Towarzystwo Różańca Świętego*

9:30AM †† Rita i Harold Tindale – *Son with Family*

11:00AM †† Zofia Baker i Stanisław Walicki – *Córka z Rodziną*

12:30AM †† Anastazia i Piotr – *Córka*

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **LEKTORZY NA NIEDZIELĘ 11 PAŹDZIERNIKA**  **SUNDAY LECTORS FOR THE 11th of OCTOBER**  **5:00PM** M. Zakrzewska  **8:00AM** T. Dzięgiel, H. Łakomy  **9:30AM** J. Rzeszut, H. Ciosk, M. Prazmowski  **11:00AM** M. Janota, A. Rozdeba, I. Sagan  **12:30AM** D. Bagińska, Z. Sokołowska, A. Gardzińska  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------  **MSZE SW. DLA DZIECI**  **Zapraszamy na Msze św. z udziałem Dzieci w każdą niedzielę o godz. 11:00am**  **PODZIĘKOWANIA**  **Serdeczne podziękowania dla Pani Anny Gajdzińskiej i Państwa Rzeźniczek za pomoc w dekorowaniu kościoła oraz dla Panów: Jana Ciosk & Józefa Zakrzewskiego za pracę przy kościele. Bóg zapłać!** | **REMONT SCHODÓW KOŚCIOŁA**  Prosimy mieć na uwadze, że jest w toku generalny remont schodów. Na razie odnawiane są schody ze wschodniej strony kościoła, czyli te, które wiodą bezpośrednio do biura parafialnego. Uprzejmie prosimy o kontakt z parafią zanim Państwo zdecydujecie się nas odwiedzić. Dziękujemy za wyrozumiałość i współpracę.  **STAIRCASE REPAIR**  We are in the process of renovating our church staircase. The stairs that lead straight to our parish office are under construction first. Thank you for your understanding and cooperation. |

***Wszystkim Solenizantom i Jubilatom Tygodnia  
Składamy Najserdeczniejsze Życzenia – Przede Wszystkim Zdrowia i Obfitości Łask Bożych,***

***Wypraszanych Przez Patronkę Naszej Parafii, Św. Jadwigę***

|  |
| --- |
| ***Niedzielne rozważanie/ Sunday Meditation – Mark/ Marka 9,38-43.45.47-48*** |



**Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie, nie przeszkadzajcie im; do takich bowiem należy królestwo Boże.** Chrystus uczy, że posiadanie Królestwa nie zależy od wypełnienia Prawa, lecz jest suwerennym darem miłości Bożej. Ponieważ dziecko według poglądów żydowskich nie zachowywało Prawa, nie miało więc zasług i nie należało do Królestwa. Jezus przekreślił te poglądy. Królestwo i zbawienie są darem i łaską. A więc i dzieci należą do wspólnoty Chrystusa i będą zbawione. W ten sposób Chrystus podniósł godność dziecka. Ono również, jak wszyscy biedni, mali, grzesznicy powołane zostało do zbawienia.

Najważniejszą chyba cechą dziecka jest to, że ono bezgranicznie ufa swoim rodzicom. Dla dziecka nie jest ważne, że wielu z decyzji rodziców nie może zrozumieć - ono głęboko wierzy, że rodzice je kochają i robią wszystko dla jego dobra. I ja mam być podobny do dziecka w swoim zaufaniu Bogu, w wierze w Jego miłość do mnie. Jest to łatwe, gdy w życiu wszystko pięknie się układa i gdy Bóg nie stawia żadnych niezrozumiałych dla mnie wymagań. Ale gdy pojawia się krzyż, którego nie rozumiem, z tym zaufaniem i wiarą w Bożą miłość bywa u mnie różnie. Dziecko wie, że wszystko co ma, ma od rodziców. Ono zdaje sobie sprawę z tego, że całe jego życie od nich zależy i bez rodziców nie dałoby sobie rady. A więc o wszystko prosi z wiarą, że otrzyma. A mnie się tak często wydaje, że o własnych siłach mogę przejść przez to życie. A gdy Bóg przypomina mi o mojej od Niego zależności, gdy mi pokazuje moją niezaradność, to zamiast z ufnością dziecka Mu się powierzać, rodzi się często we mnie bunt. Panie, naucz mnie wierzyć jak dziecko, ufać jak dziecko, kochać Jak dziecko!

http://4.bp.blogspot.com/-5z-K_sXzR7w/TtsOW-LxHLI/AAAAAAAAAH4/cNgjR62_tb4/s1600/cross-divider+black.pnghttp://4.bp.blogspot.com/-5z-K_sXzR7w/TtsOW-LxHLI/AAAAAAAAAH4/cNgjR62_tb4/s1600/cross-divider+black.pnghttp://4.bp.blogspot.com/-5z-K_sXzR7w/TtsOW-LxHLI/AAAAAAAAAH4/cNgjR62_tb4/s1600/cross-divider+black.png

*Jesus, in simplistic terms, was not* bothered *or annoyed by young children, as is often the case, even in modern times. Rather, he welcomed them. He invited them to his side. He encouraged them to be active participants in worship and fellowship. Jesus brings attention to the children because they have an important lesson to teach adults. Children, especially babies, are completely dependent on their parents or caregivers. Their complete trust of a parent to feed, clothe, and nurture mirrors the total dependence all of us, no matter our age, should have for our Heavenly Father. Followers of Christ should be like an innocent child: rely on faith instead of impressive knowledge, accomplishments, social status, or worldly possessions. If we accept Christ and follow Him with reckless abandon like the little children, we become humble servants, followers, and believers of The One who says the first will be last and the last will be first.*

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| **W NASZEJ WSPÓLNOCIE/**  **IN OUR COMMUNITY** |

**Odpust**

**PAŹDZIERNIK - MIESIĄCEM RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO**

|  |
| --- |
| **Z RÓŻAŃCEM PRZEZ ŻYCIE NA DOBRE I NA ZŁE**  *„Chociaż wielu myśli, że różaniec jest potrzebny Maryi,* ***on jest potrzebny, ale przede wszystkim nam”***  Maria Jurczyńska  http://wobroniewiaryitradycji.files.wordpress.com/2012/11/rozaniec_maryja.jpg?w=180&h=140„Maryjo Dziewico, pomóż mi tak ukochać modlitwę różańcową, bym jej nigdy nie zaniedbał, by się stała moją codzienną potrzebą. Niech ta ewangeliczna modlitwa stanie się coraz silniejszą więzią łączącą mnie z Jezusem i z Tobą, hołdem dziecięcej pobożności i miłości, umocnieniem i zachętą do radosnego i sumiennego wypełniania obowiązków w naśladowaniu Ciebie i Twojego Syna. Spraw, aby rozważania tajemnic Waszego życia wprowadzało mnie w duchowe głębie, gdzie rozum, wola i uczucia pozwalają ogarnąć się i przeniknąć sprawami Bożymi. W świetle świętych Tajemnic Różańcowych, ukazuj mi, Matko, powagę życia ziemskiego, które przygotowuje mi los wieczny, więc powinno być godne, czyste i szlachetne. Przez Tajemnice Różańcowe pouczaj mnie, że cierpienie pokornie przyjęte i ofiarowane Ojcu, przynosi wielkie owoce zbawcze, że  przetrwanie z Jezusem na Kalwarii doświadczenia, otwiera  przede mną blask zmartwychwstania na wieczne szczęście z Nim, gdzie nie będzie już łez lecz nieustanne dziękczynienie za łaski, które z cierpienia Bóg wydobył dla mnie i dla braci moich w Chrystusie. Królowo Różańca świętego, módl się o zbawienie wszystkich ludzi ! Amen”  (z kwartalnika Apostolstwa Dobrej Śmierci „Nadzieja i życie” 65/2012). |

**Nabożeństwa różańcowe po Mszach św.**

**W środy, różaniec o godz: 6:30pm.**

**NABOŻEŃSTWO RÓŻAŃCOWE DLA DZIECI**

Ojciec Pio kiedyś powiedział:

**„Jeśli milion dzieci modli się na różańcu, świat się na pewno zmieni”.** Wszystkie dzieci i młodzież zapraszamy na nabożeństwa różańcowe w październiku w każdą środę o godz. 6:30pm i na Mszę św. o 7:00pm.

*Prosimy dzieci o namalowanie i wycięcia kwiatka, na którym będzie napisana intencja, za kogo lub za co chce ofiarować swoją modlitwę, wraz ze swoim imieniem i nazwiskiem.*

**ROSARY**

October is the month dedicated to the Blessed Mother. Rosary Devotions: **Monday to Friday at 7:00 pm. after Mass**, except for **Wednesdays at 6:30 pm.**

We encourage everyone to pray the rosary at Church and wherever you may gather with family and friends.

**TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE**

Bezpośrednio po ostatniej Mszy Św. niedzielnej, **4 października**, odmawiana jest modlitwa różańcowa, na którą Wszystkich parafian serdecznie zapraszamy!

Członków Żywego Różańca zapraszamy na spotkanie formacyjne w niedzielę 4-go października po Mszy św. o 12:30 pm.

**PAPIESKIE INTENCJE MISYJNE NA PAŹDZIERNIK**

***Ogólna:*** Aby dziennikarze w swojej pracy zawodowej kierowali ***Ewangelizacyjna:*** Aby Światowy Dzień Misyjny odnowił we wszystkich wspólnotach chrześcijańskich radość i odpowiedzialność związane z głoszeniem Ewangelii.

**INTENCJE PARAFIALNE**

1. O Boże błogosławieństwo dla grup parafialnych.
2. Za Młodzież, aby pamiętała o Eucharystii i za wszystkich Parafian o umiłowanie Eucharystii.
3. Za chorych, cierpiących i samotnych. O dar uzdrowienia i siłę na każdy dzień, w szczególności o łaskę zdrowia dla Emilii Bąk i Michała Kołodziej.

**MINISTRANCI**

Ministrantów z rodzicami, zapraszamy na wspólne spotkanie w środę 7 października. Rozpoczniemy nabożeństwem różańcowym o 6:30 pm, a po Mszy św. udamy się do sali parafialnej.

**WZNAWIA SWOJĄ DZIAŁALNOŚĆ ZESPÓŁ DZIECIĘCY**

Wszystkie dzieci, które chciałyby grać lub śpiewać w zespole, zapraszamy na próby do salki parafialnej w każdą sobotę o godz. 8:30am.

**DZIEŃ DZIĘKCZYNIENIA / THANKSGIVING**

**12 października przypada tegoroczny dzień dziękczynienia.** Zapraszamy wszystkich parafian na Msze św. na 10am & 7pm. Mszy św. dziękczynnej o godz. 7pm przewodniczyć będą: ks. generał Ryszard Głowacki SChr. & ks. prowincjał Paweł Bandurski SChr. (goszczący w naszej Parafii od 12-14 października).

**ZEBRANIE RADY PARAFIALNEJ**

Zebranie Rady Parafialnej odbędzie się dnia **13 października o godz. 7pm.** w Betanii. Uprzejmie prosimy o przybycie prezesów lub przedstawicieli Organizacji Polonijnych. Zebranie uświetnią: goście specjalni: ks. generał Ryszard Głowacki SChr. & ks. prowincjał Paweł Bandurski SChr. *Serdecznie Wszystkich Zapraszamy.*

**POLSKA SZKOŁA SOBOTNIA &**

**LEKCJE RELIGII**

Uwaga: Dzień 10 października – wolny od nauki.

**ODPUST PARAFIALNY &**

**INSTALACJA KS. PROBOSZCZA**

W niedzielę, 18 października przypada nasz doroczny odpust parafialny. Na Mszy św. o godz. 12:30pm pod patronatem św. Jadwigi, ma miejsce uroczysta instalacja na urząd Proboszcza naszej Parafii Ks. Klemensa Dąbrowskiego SChr. Msza św. zostanie odprawiona przez ks. bp. Vincenta Nguyen, a którą już dzisiaj Parafian serdecznie zapraszamy.

Po Mszy św. wszystkich obecnych zapraszamy na odpustowe pączki, kawę i herbatę do sali parafialnej.

**PANIE ŚWIĘTEJ JADWIGI**

Panie św. Jadwigi tworzą nową grupę. Zachęcamy wszystkie Panie z naszej parafii do zapisania się. Karteczki informacyjne będą wyłożone na stole przy wejściu do kościoła. Data zebrania zostanie niebawem ogłoszona.

**BAZAR PARAFIALNY**

Projektowany jest Bazar Parafialny na 28 listopada od 10am-2pm.

Szczególny apel kierujemy do Parafian, o przyniesienie fantów. Osoby, które pragną się włączyć w przygotowanie Bazaru prosimy o kontakt z Panią Elą 905-576-6726 lub z biurem parafialnym.

**PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII**

Przynależność  do parafii jest dobrowolna, ale też jest wyznaniem osobistej wiary i poczuciem przynależności do Kościoła. Należą do niej ci, którzy spełniają następujące warunki:

\* regularnie uczestniczą w życiu religijnym przez udział we

Mszy świętej

\* wspomagają wspólnotę parafialną swoja ofiarą  i

poświęcają dla niej swój czas i talent

\* zapisali siebie i swoja rodzinę na liście parafian

\* parafian, którzy zmienili miejsce zamieszkania lub numer telefonu, prosimy o zgłoszenie tej zmiany. (Wiele adresów i #telefonów jest nieaktualnych)

**Na stoliku przy wejściu do kościoła są wyłożone kartki z zapisem do parafii i ze zmianą adresu. Po wypełnieniu można wrzucić na tacę. Dziękujemy.**

**MEMBERSHIPS PARISH**

Belonging to the parish is voluntary, but it is a profession of personal faith and a sense of belonging to the Church. The group includes those who meet the following conditions:

\* Regularly participate in religious life through participation

in the Mass.

\* Assist the parish with their contributions and sacrifice their

time and talents for the good of the parish.

\* Register themselves and their family to the parish.

\* Parishioners who have recently changed their place of residence or telephone number(s), are asked to report this. Many of the addresses and phone numbers are outdated, so please request for a change.

**On the table at the entrance to the church are record sheets of the parish for those wishing to register and change of address forms for those who require them.**

**FAMILY OF FAITH**

**Pragniemy serdecznie podziękować za wszystkie offiary i zobowiązania pieniężne, złożone na rzecz Kampanii „Family of Faith” Niebawem podamy sumę zebraną przez nasz kościół na ten cel. Serdeczne Bóg zapłać.**

**A WARM THANK YOU**

We would like to warmly thank everyone for all financial contributions made to the “Family of Faith Campaign”. After verification of pledges will be completed, we will present the Parish totals. God Bless!

**ZAPOWIEDZI PRZEDŚLUBNE/**

**UPCOMING MARRIAGE**

Sakrament małżeństwa mają zamiar zawrzeć (VIII 2016)

Krystyne Fabian & Jordan Baccin - zap. II

|  |
| --- |
| https://encrypted-tbn3.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcRDHcnE7dWMXu_Hn0Er1gwQf0vjfYgve2ODVSVB7GEldZWxdW8V  **NIECH ODPOCZYWAJĄ W POKOJU**  W ubiegłym czasie, Bóg powołał do wieczności: śp. **† Waldemar Kowa (60), Władysaw Góra (83) i Mary Anczarski** (93) Zmarłych polecamy Bożemu Miłosierdziu, a rodzinom i znajomym pogrążonym w żałobie składamy wyrazy współczucia.  *Wieczne odpoczywanie racz Im dać Panie.*  **MAY THEY REST IN PEACE**  Recently, God called to eternity: **† Waldemar Kowa (60), Władysaw Góra (83) i Mary Anczarski** (93) We offer our heartfelt condolences to their families, and to all those who have passed away we offer God’s mercy.  ***Give them eternal rest O Lord!*** |

|  |
| --- |
| **INNE OGŁOSZENIA/ ANOUNCEMENTS** |

**WYBORY DO SEJMU I SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Przypominamy, że 24 października odbędą się wybory do Polskiego Sejmu. Obywatele polscy wpisani do spisu wyborców na terenie Kanady mogą głosować wyłącznie na podstawie ważnego paszportu polskiego. Na terenie Kanady nie można głosować na podstawie polskiego dowodu osobistego. Osoby wpisane do spisu wyborców w okręgach utworzonych na terenie okręgu konsularnego Konsulatu Generalnego RP w Toronto w

poprzednich wyborach i referendach muszą ponownie zgłosić się do spisu, jeżeli chcą wziąć udział w głosowaniu. Wyborca może być wpisany tylko do jednego spisu osób uprawnionych do głosowania w wyborach.

**Zgłoszenia można dokonać najpóźniej do dnia 22 października 2015r.** **Osoby zamierzające oddać głos korespondencyjnie muszą dokonać zgłoszenia najpóźniej do dnia 7 października 2015 r.**

Zgłoszenie do spisu wyborców osoby zamierzającej oddać głos korespondencyjnie może być przekazane:

\* w formie elektronicznej, na stronie internetowej:

<https://ewybory.msz.gov.pl>,

\* pocztą elektroniczną, na adres: toronto.info@msz.gov.pl,

\* pisemnie, na adres: 2603 Lake Shore Blvd. West, Toronto, On,

M8V 1G5,

\* faksem, na numer: 416 252 0509,

\* osobiście, w siedzibie Konsulatu (2 dni przed)

Akty prawne, uchwały, informacje i komunikaty Państwowej Komisji Wyborczej dostępne są na stronie: www.pkw.gov.pl.

Informacje na temat wyborów są na bieżąco aktualizowane na stronie Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Toronto: www.toronto.msz.gov.pl

**ZEBRANIE Grupy 21 Z.P. w K.Mary**

Zapraszamy na spotkanie Grupy 21 Z.P.w K. dnia, **4 października, o godzinie 3:00pm**. Obecność wszystkich członków jest proszona, nowi członkowie są mile widziani!

**ZAPISY DO SZKOŁY ŚREDNIEJ JĘZYKA & KULTURY POLSKIEJ**

Szkoła Średnia Języka i Kultury Polskiej im. C. K. Norwida w Oshawie, informuje, że rejestracja do szkoły odbywa się drogą internetową. Wszelkich informacji należy szukać na stronie: [www.dce.ca](http://www.dce.ca/)  (International Languages→Credit Programs for Adults & Secondary School Students— Registration

Instructions). Rejestracji można też dokonać telefonicznie: [905-436-3211](tel:905-436-3211) lub osobiście w biurze Durham Continuing Education

przy 120 Centre Street S., Oshawa, od poniedziałku do piątku w godzinach: 8:30 rano do 3:30 po południu.

Prosimy serdecznie o jak najszybsze dokonywanie rejestracji.

Lekcje odbywać się będą raz w tygodniu w E.A. Lovell przy 120 Centre Street S. w godz. 6:00 – 9:15 wieczorem. Pierwsze zajęcia 6 października. Po dodatkowe informacje proszę dzwonić:

Ewa Kasperska [905-571-2703](tel:905-571-2703) lub Jagoda Krynicka [905-432-3947](tel:905-432-3947)

**ZAPISY DO SZKOŁY ŚREDNIEJ JĘZYKA & KULTURY POLSKIEJ -- KLASA CZWARTKOWA**  
Szkoła Średnia Języka i Kultury Polskiej im. C. K. Norwida w Oshawie - Klasa Czwartkowa, informuje, że rejestracja do szkoły już się rozpoczęła. Można jej dokonywać drogą internetową [www.dce.ca](http://www.dce.ca);  telefonicznie: 905-436-3211 lub osobiście: 120 Centre Street S., Oshawa. Biuro DCE czynne jest w   
godzinach: 8:30-15:30 (3:30pm) od poniedziałku do piątku. Zapraszam do rejestrowania się na ten jakże ciekawy kurs języka polskiego. Pierwsze lekcje w szkole: rozpoczynają  się 8 października - czwartek, o godzinie 18:00 ( 6:00pm) - 21:15 ( 9:15), grupa zaawansowana, średnio zaawansowana, młodzież potrzebująca kredytu i dorośli. Lekcje odbywają się  w E.A. Lovell przy 120 Centre Sreet S. Pierwsze pietro. ZAPRASZAMY!!! Krystyna Świrska, nauczyciel i koordynator klasy czwartkowej, numer telefonu: 905-434 1706.  
   
 **NAUKA JĘZYKA POLSKIEGO………**   
Dear Prospective Student of the Polish Language,  
I would like to share with you some thoughts about learning Polish. And not only Polish but also English, and indeed, any language. It is  not easy to learn a new language and speak it with ease. For those of us for whom Polish is the mother tongue, English can be a challenge. As  ex-pats who adopted the country of the maple leaf as their home, we use English  in our daily lives. But we must not forget Polish, the language which is  
 the key to our past and which binds us to our ancestors. To speak two or more languages is truly a treasure, the benefits of which manifest themselves every day. I have been fortunate to teach the Polish language to Anglo-Canadians at the basic and advanced levels. Even though I have been doing this for many years, I always learn something new. By teaching, I am also learning, and I remain open to new experiences and new perspectives. I would like to share some of these experiences with you. I invite you enrol in the class to begin or continue the journey of learning this beautiful and rich language. It is another new school year and I am inviting everyone to polish school. Please come and discover for yourself the language and culture of the Polish people.  
For more information please visit my website at [www.KrystynaSwirski.ca](http://www.KrystynaSwirski.ca)

|  |
| --- |
| **MATKA BOŻA Z GUADALUPE CZEKA W SWOIM DOMU NA KAŻDEGO Z NAS!!!**  PIELGRZYMKA DO MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE ORAZ DO NAJWAŻNIEJSZYCH ZABYTKÓW MEXICO CITY, PUEBLI I TAXCO w dniach 17-22 października 2015 pod duchowym przewodnictwem Ks. Stanisława Kuczaika.  W czasie tej pielgrzymki odwiedzimy Sanktuarium trzykrotnie, każdy znajdzie czas na prywatną modlitwę i medytację.  **Koszt:**  $ 1498.00  **Plus podatki Lotniskowe:** $250.00 ( Podatki mogą ulec zmianie).  *Obecnie jest to drugie, po Watykanie, najbardziej odwiedzane miejsce kultu religijnego na świecie.*  Inf. Polimex Travel  [905 238-6683](tel:905%20238-6683) prosić Mire  lub [416 439-7132](tel:416%20439-7132)  prosić Krzysztofa |

|  |  |
| --- | --- |
| **STAŁE SPOTKANIA** | |
| ***KATECHEZY DLA DZIECI*** | ***Godziny zajęć:*** |
| ***Katechezy mają miejsce w Polskiej Szkole św. Jadwigi w każdą sobotę*** | ***sobota*** |
|  |
| *12:10-1:00pm* |
| *Klasy: O, 1, 2, 3&4, 5&6, 7&8* |
| ***Schola*** | ***sobota*** *8:30am* |
| ***CHÓR PARAFIALNY*** | ***wtorek*** *6:30pm-8:15pm* |
| ***ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIEGO*** | |
| Skrzaty/zuchy | czwartek 6:30 – 8:00pm |
| Harcerki  & Harcerze | czwartek 6:30 - 8:30pm |

**TATRY**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DATY PRÓB:** | **GODZINY:** | **GRUPY WIEKOWE:** |
| **WTOREK** | 6:30 – 8:00pm | **Grupa 3** (7 – 9 lat) |
| **SOBOTA** | 10:00 – 12:00pm | **Grupa 5** (po 15 roku życia) |
| 1:00 – 2:30pm | **Grupy 1 & 2** (3 – 7 lat) |
| 1:00 – 3:00pm | **Grupa 4** (10 – 14 lat) |

|  |
| --- |
| **FINANSE W NASZEJ PARAFII** |

**Renovation Fund~ Bóg Zapłać / God Bless You~**

Wpłynęło/ Collected **$1,405.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **Kolekta z niedzieli / Sunday offering** | ***wrzesień/***  ***September 20*** |
| *#kopert/ envelopes* | *290* |
| *Ofiary/ collections* | *2,831. 50* |
| *Ofiary bez kopert /loose $* | *75.72* |
| *Flowers* | *50.00* |

**WORKSHOP**

**Everyone Is Welcome To Attend This Workshop**

The St. Angela Merici Fraternity invites you to attend a workshop on **Genetically Modified Organisms, (GMOs)** their effects on our health and wellness on Wednesday, October 21st at St. Mary of the People Parish Hall at 7:00 pm. Cost: A free will offering.



|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Stowarzyszenie Weteranów A.P. im. Gen. Sikorskiego**  **Poleca:** - 3 sale na przyjęcia weselne  - bars and catering available  - food orders available  - red room opened Sundays 1:00PM – 8:00PM; serving polish food take outs.  **905 – 728 – 4152 1551 Stevenson Rd. N. Oshawa, ON**  Closed during long weekends | | | | http://www.goguild.com/platform/image/db.php?id=27410  **Katherine Baker**  **Mortgage Agent**  **FSCO Lic.# M11000742**  **\* PRE APPROVAL \* RENTALS**  **\* EQUITY OUT \* NEW PURCHASE \* REFINANCING**  Tel: **905-419-1150**Cell: [**289-688 -0334**](mailto:289-688%20-0334)  [kbaker@ndlc.ca](mailto:kbaker@ndlc.ca) www.kbaker.ca | | | |
| *PolCU%2520OSHAWA%2520BRANCH%25202010* | | | | ***For all your landscaping needs such as:***  **- Lawn care, cutting and sod**  **- Aeration and dethatching**  **- Tree and shrub trimming**  **- Rolling and rototilling**  **- Brick and interlock repair*\*Free quotes available\****  **- Snow removal**  ***Contact - Jon Kurianowicz (289) 927-4763jonkurianowicz@gmail.com*** | | | |
| **Miejsce na Twoją Reklamę** | | | |
| http://media.point2.com/p2a/agency/4978/c264/659f/74dc426f5be2f6aef6ec/w300h70.jpg  **RENATA LEONOWICZ .**  SALESREPRESENTATIVE  21 Drew St. Oshawa, On. L1H 4Z7  **Dom: 905 – 720 – 2331**  **Praca: 905 – 728 – 1600**  [RLEONOWICZ@TREBNET.COM](mailto:RLEONOWICZ@TREBNET.COM)[WWW.CALLRENATA.CA](http://WWW.CALLRENATA.CA)  **KUPNO I SPRZEDAŻ DOMÓW** | |  | | | | |
|  | | | http://www.onepercentrealty.com/images/OnePercent_logo.gif  **Aneta Kobylinski**  *Sales Representative*  Cell: **289-385-1092**  [anetakobylinski@gmail.com](mailto:anetakobylinski@gmail.com)  [www.onepercentrealty.com](http://www.onepercentrealty.com)  \* **Oddaję 25%**prowizji każdemu  kupującemu  \* I share 25% of my commission  with my buyers | |
| **ACTIVE MOVING SYSTEM**  **PRZEPROWADZKI**  \* HOUSES \* APARTMENTS \*  \* OFFICES \* PIANOS \* STORAGE, PACKING  & BOXES AVAILABLE  *FREE ESTIMATES*  **905 – 436 – 7795** | **BARBARA’S SERVICES**  869 Capri Court, Oshawa, ON  **Barbara Rzeźniczek**  tel. **905-435-0600**  **Autoryzowany z wieloletnim**  **doświadczeniem dealer**  **PIAST TRAVEL** |
| **RICHARD’S MARBLE & TILE LTD. FLOORING**  *Ceramic, Laminate, Hardwood,*  *Granite Counter Tops*  **Richard & Michael Pawlak**  **905-579-5107** or **905-579-3288**  *351 Marwood Dr. Oshawa, On.* |  | | | | |
| **Jak małe pisklęta uczą się śpiewać, wsłuchując się w śpiew swoich rodziców, tak i dzieci uczą się znajomości cnót, tego wzniosłego śpiewu Bożej Miłości, od osób zobowiązanych przygotować je do życia.**  ***Św. Tereska od Dzieciątka Jezus*** | |
| **Johanna Nichola**  **Photography**    ~Weddings & Portraits~  [www.johannanichola.com](http://www.johannanichola.com)  **905.240.5611** | | | | **Zw. Harcerstwa Polskiego**  https://encrypted-tbn2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQYYKkbj8WP5CCsfoaxQN4iU8dxX0cmkAy-SrjbF7QGVQJrhSfPtg**Oshawa**  Zbiórki dzieci od 4 lat wzwyż  **289-385-0230**  [www.zhposhawa.com](http://www.zhposhawa.com) |
| 闒粀펤闀粀DSCN0544  **WYNAJĘCIE SALI PARAFIALNEJ**  Tylko Na Małe Okazje & Wyjątkowe Uroczystości  **Maryla**:905–576–6258  **Lila:** 905 – 571 – 5239 |  | | | | | http://www.catholic-cemeteries.com/ccfs.jpg  **RESURRECTION**  **CEMETERY**  355 Taunton Rd. E. Whitby  **905 – 668 – 8912**  Mauzoleum, kremacja, miejsca na groby z pomnikami oraz miejsca przy sanktuarium, Polska sekcja.  Dzwoń po więcej informacji o wcześniejszym zamówieniu miejsca na cmentarzu. |
| C:\Users\asgroi\AppData\Local\Temp\notes2E36D1\ChurchAd_Alex.jpg | | | | |
| **Grupa 21 Z P w Kanadzie**  Poleca salę na wszystkie okazje.  ***Wynajęcie sali, catering:***  **905-436-7811 lub 571-2624**  **219 Olive Ave. Oshawa**  [www.zpwk-gr21.ca](http://www.zpwk-gr21.ca) | Image result for aniele bo&zdot;y | | **TADEUSZ G. RECZULSKI**  **Adwokat – Obrońca- Notariusz**  Tel: **905-571-3214**  Fax: **905-571-3832**  **Email:** [**tedreczulski@gmail.com**](mailto:tedreczulski@gmail.com)  *78 Centre St. N. Oshawa, On. L1G 1B3* | | | |
| **Christopher’s Delicatessen**  **Tel. 905 – 579 – 4369**  73 Ontario St.  **Największy Wybór \* Najlepsza Jakość \* Najniższe Ceny**  **\*Wysyłamy Paczki do Polski przez Polimex\***  *Zapraszamy 7 dni w tygodniu* | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **HAIR SALON**  Rodzinny salon fryzjerski  w Whitby  ZAPRASZA  **TERESA – 905-438-8156** | **PROGRESSIVE**  **UNISEX HAIR CARE**  **Grace Kowalczyk**  **905-435-5210**  374 Wilson Rd. S. Oshawa, ON  **ZAPRASZAMY** – atrakcyjne ceny! | | **VIOLETTA’S HAIR STUDIO**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **YOUR FAMILY HAIR CARE**  71 Cherry Blossom  Courtice, ON  C: 905 – 914 – 0551 | Speech and Language Therapy at your Home (bilingual)  **Margaret Danda-Daust**  *M.Ed. M.Sc., Speech Language Pathologist // Polska Logopeda*  **905-433-1490** |
| **M.H. ACCOUNTING &**  **TAX SERVICES INC.**  **Rozliczenia podatkowe dla:**  **Osób prywatnych,**  **self-employed i businessów**  **(sole proprietorships i korporacji).**  ***Pełny zakres usług księgowych, payroll, HST i WSIB.***  **MARIA H. GORSKI**  **905-435-0771**  **8 Inglis Ave. Courtice, ON**  [**www.mhaccounting.com**](http://www.mhaccounting.com) | http://www.oshawa.ca/media/OntairoHyundai-Logo.gifC:\Documents and Settings\Office\Local Settings\Temp\Screen Shot 2015-01-07 at 9.07.58 AM.png | | | Scarborough, On.  Bilety lotnicze, wczasy,  ubezpieczenia, tłumaczenia,  paczki, przekazy, tax.  **TEL: 416-439-7132** |
| **ROMAN MECHANICAL INC.**  **HEATING & AIR CONDITIONING**  *Sales, Installation, Service*  **FREE ESTIMATES: Call Roman Siciak H(905) -721-8430**  **Cell (905) – 767-3102** | | | **Dr. Dorota Luczak**  **Lekarz dentysta z długoletnią praktyką oferuje:**  **~** Pełną opiekę dentystyczną dla  dorosłych i dzieci  **~** Leczenie kanałowe  **~** Dentystyka kosmetyczna  https://encrypted-tbn3.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcTT8jd2jiFP8p_9lGydBcfcZZbkrGCGArequOcEXNMm94TWej_4**~** Terapia laserowa  ~ Korony, mosty i protezy  **~** Nakładki porcelanowe  **~** Zoom- godzinne wybielanie zębów  **~** Radiografia cyfrowa  **~** Dogodne godziny przyjęć  **905-436-6199**  **122 Simcoe St. N, Oshawa**  *Nowi pacjenci mile widziani* |
| **Accordonist**  Weddings, Anniversaries,Birthdays, Dinners, Banquets, Special Events  **Ed Jermakowicz**  **905 – 233 - 4156** | images22.jpg  **Miranda Chircop**  Bachelor of Music, Bachelor of Education,Music Specialist  Professional Singer  Weddings, Funerals and other occasions  Music Teacher  Piano, Voice and Theory Lessons  images22.jpgimages66.jpg905.447.9522 [mirandachircop@hotmail.com](mailto:mirandachircop@hotmail.com) | | |
| ***Affordable Woodworking Inc***  Polski zakład stolarski w Scarborough  Oferuje usługi w zakresie:  **RYSZARD ZEDZIAN**  160 Finchdene Sq., Unit 15Toronto, Ontario M1X1B2TEL: **416.831.6741**FAX: **416.754.9193**  ***[http://t0.gstatic.com/images?q=tbn:KQGYSDW-slE3pM:http://www.est-el.com/art/BILD-logo.gif](http://www.google.com/imgres?imgurl=http://www.est-el.com/art/BILD-logo.gif&imgrefurl=http://www.est-el.com/&usg=__RZrCzEV813JOQGcpMGnfz_foHPE=&h=143&w=151&sz=3&hl=en&start=11&itbs=1&tbnid=KQGYSDW-slE3pM:&tbnh=91&tbnw=96&prev=/images?q=BILD+LOGO&hl=en&sa=N&gbv=2&ndsp=21&tbs=isch:1)[http://t2.gstatic.com/images?q=tbn:tLXqvAbLxxCe0M:http://www.spicacm.com/images/renomark_logo.gif](http://www.google.com/imgres?imgurl=http://www.spicacm.com/images/renomark_logo.gif&imgrefurl=http://www.spicacm.com/&usg=__C7JhDBUfZuBdBf5V7lRSMm81e8E=&h=94&w=115&sz=3&hl=en&start=21&itbs=1&tbnid=tLXqvAbLxxCe0M:&tbnh=71&tbnw=87&prev=/images?q=RENOMARK+LOGO&hl=en&gbv=2&tbs=isch:1)***  **\* Szafki kuchenne i łazienkowe**  **\* Bary i meblościanki**  **\* Wystrój sklepów**  **\* Odnawianie szafek (refacing)**   * Nowość: zostaliśmy dystrybutorem szafek kuchennych i łazienkowych * produkt jest dobrej jakości w cenach nie do pobicia / 5 styli, 6 kolorów   Proszę odwiedzić stronę internetową wybierając link  **„ready to assemble” i „pricing”**   * Posiadamy również gotowe blaty łazienkowe . Ceny nie do pobicia!   [**www.affordablewoodworking.com**](http://www.affordablewoodworking.com) | | **Arkadiusz Empel, BA. MA. J.D.**  **-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**  Serwis w języku polskim i rosyjskim **Adwokaci // Notariusze**  Biuro w Toronto i w Whitby 500-4580 Dufferin St., Toronto  *Bezpłatna konsultacja*  **Tel: 416.500.1937**  **Fax:416.628.3801**   |  |  | | --- | --- | | * **Prawo Karne** | * **Prawo Spadkowe** | | * **Prawo Rodzinne** | * **Notariusze** |   **www.bykovempel.com** | | |
|  | | | | |
| **Fotheringham Bookkeeping/ Accounting & Income Tax Services**  **Maria Fotheringham**  **Phone: 905-728-8147**  161 Oshawa Blvd. N.  Oshawa, ON L1G 5S6.  Mówimy po polsku | c21b1**Dorothy Kruszynski**  Infinity Realty Inc. Sales Representative  **BROKERAGE** Bus: 905 – 579 – 7339  Cell: 289 – 404 – 0184    **KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI** | | | **DENTYSTA**  **Dr. SławomirFratczak**  16 Lloyd St.,  Oshawa, ON l1H 1X3  **Tel. 905-576-5161** |
| **KWIACIARNIA**  **Angelica’s Flowers**  Aranżacje z kwiatów świeżych i sztucznych  Wysyłamy kwiaty do Polski  (FTD - Wires Servis)  **905-404-2635**  E-mail: [angelicasflowers@hotmail.com](mailto:angelicasflowers@hotmail.com) 8B-50 Richmond St E. Oshawa LIG-7C7 | http://www.westlists.com/pastCustomers/06_canadalogo_03.jpg  941 Taunton Rd. E. Oshawa  Tel: 905-728-3333  \* Dr. Khan zbada Twoje oczy  \* Duży wybór „ Designer” oprawek  \* Soczewki kontaktowe  \* Specjalne ceny dla dzieci  i dorosłych (2 za 1)  \* Dodatkowa zniżka $30 (przynieś  Biuletyn)  *Respektujemy plany ubezpieczeniowe*  **GODZINY OTWARCIA:**  **Poniedziałek – Środa:** 11-8  **Czwartek - Piątek:** 11-8 (**Mariola**–pracuje w poniedziałki i czwartki)  **Sobota:** 10-6 **Niedziela**12-5 |
| **DUNDAS MOTORS**  General Repairs, Automatic, Transmission, Tune-ups, Brake repairs  Chuck Beaulieu – Licensed Mechanic  możliwość mówienia po polsku  110 Verdun Rd. Oshawa  **905 – 725 – 9763** | [***905-434-3602***](tel:905-434-3602)  ***Tasos Kapernekas  H.I.S***  21 Gladstone Ave. Suite 101, Oshawa  [***www.oshawahearing.ca***](http://www.oshawahearing.ca) | | |

**SUPPORT THOSE WHO SUPPORT US – POPIERAJMY FIRMY SPONSORUJĄCE NASZ BIULETY**